Joibe prin dal an
S. Clâr

Vinars 2
S. Basili

Sabide 3
Ss. Non di Jesù

Domenie 4
S. Angjeline di Foligno

Lunis 5
S. Amelie

Martars 6
Pasche Tafanie

Miercus 7
S. Raimont

Il timp
Neveadis bondantis
e fuartis glaçadis

Il proverbi
Pifanie, il frêt si invie

Lis voris dal mês
Netait i ramaçs secs dai pomârs.
Gjavait vie ce che al è restât
des plantis vecjis

Il soreli
Il prin dal an al jeve aes 7.47
e al va a mont aes 16.33

La lune
Ai 5 lune plene

lis gnovis

RIVISTE
«Segnâi di lûs» dal cine furlan

Presentade ai 18 di Dicembar stât te serade di premiazion dal Concors par tescj cinematografics in lenghe furlane, inmaneât dal Centri espressions cinematografichis di Udin, la riviste dute par furlan «Segnâi di lûs», rivade al numar 13 (*te foto, la cuvier-tine*) e rapresente aromai un pont di riferiment pai cultôrs dal cine internazionâl in lenghe minoritarie e no dome. Cun di fat, dongje di articui e di intervistis li che si fevele dal documentari catalan «Món petit», dal prin film di finzion in lenghe bretone, «Lann Vraz», une interviste al regjist ocitan Fredo Valla a proposit dal so documentari «La Barma» e un articul sul film sart «Capo e Croce», si puedin lei un toc dedicât a di un mestri dal cine francês tant che René Allio e un su Carlo Lizzani. Plui dongje de nestre realtât, Carlo Gaberscek nus fâs riscuvierzi une stele dal cine di divignince gurizane, Nora Gregor e al scrutine «Vinodentro», l'ultin straordenari film dal regjist furlan Ferdinando Vicentini Orgnani. Simpri atent a ce che al è daûr a sucedi a nivel european intal mont dal cine in chês altris lenghis, «Segnâi di lûs» al publiche achì un contribût sul festival Mostra de Cinema Occitan dal catalan Joanjo Ardanuy (un dai responsabii de manifestazion che e je cumò in partenariât cu la Mostre dal Cine), intant che intes rubrichis si puedin cjatâ informazions su altris events dal gjenar tant che l'Hendaia Film Festival intal Paîs Basc francês, il Babel Film Festival di Cagliari/Casteddu e il Celtic Media Festival, juste par citâ cualchidune. Un larc spazi al ven dât al ultin progjet de regjiste francese Christiane Rorato pe realizazion di un documentari di creazion su doi personaçs furlans cjapâts inte dramatiche aventure de costruzion de Transiberiane e, dongje, une analisi su lis tindincis li che si môf il mont dal audiovisîf furlan di chescj ultins cinc agns. Come che al è te tradizion de riviste, il numar 13 al ten dentri trê lavôrs premiâts al Concors par tescj cinematografic dal 2014. Chei altris, par resons di spazi, a saran publicâts intal numar seguitîf. La riviste e da ancje un grum di informazions su lis novitâts produtivis e su lis manifestazions che si davuelzin in regjon, e la segnalazion dai ultins dvd che a son vignûts fûr sul marcjât. Publicade cul contribût de Agjenzie regjonâl pe lenghe furlane, dal Comun di Udin e de Provincie di Udin e cu la sponsorizazion de Bancje di Udin, la riviste e ven mandade in dutis lis bibliotechis dal Friûl. Si pues cjatâ li dal Visionario e li de sede dal Cec di Udin.

CORS DI FURLAN/1
Dai 12 di Zenâr a Codroip

L'assessorât ae Culture dal Comun di Codroip adun cu la Societât filologjiche furlane e cu la poie de Agjenzie regjonâl pe lenghe furlane al inmanee un cors pratic di lenghe e culture furlane. Al sarà tignût di Gotart Mitri li de Biblioteche civiche «Pressacco», tacant dai 12 di Zenâr cun apontaments une volte par setemane ogni lunis des 8 e mieze fin 10 e mieze di sere par un totâl di 13 incuintris. Tal cors si studiarà la gramatiche e la grafie de lenghe furlane cence dismenteâsi di aspiets storics, culturâi, di leterature e di tradizions popolârs. Lis lezions a son a gratis e viertis a ducj cence limits di etât. No si domandin titui di studi o cognossincis particolârs de lenghe. Par segnâsi o domandâ informazions si pues lâ li dal Sportel di lenghe furlane viert al prin plan de biblioteche di lunis a miercus des 3 fin 7 dopodimisdì o telefonant al 0432/908198.

CORS DI FURLAN/2
Dai 21 di Zenâr a Tumieç

Rivât ae sô decime edizion, al torne a tacâ il cors pratic di lenghe e culture furlane inmaneât de Societât filologjiche furlane cu la poie de Agjenzie regjonâl pe lenghe furlane e la adesion dai comuns de Concje tumiezine. Chest an il cors al scomençarà ai 21 di Zenâr e al larà indenant fin al mês di Avrîl, al varà une durade di 26 oris in dut e al sarà a gratis. Si davuelzarà ogni miercus des 8 aes 10 di sere li de sale multimediâl di Palaç Frisacco a Tumieç. Il cors al è indreçât a ducj chei che a vuelin aprofondî lis lôr cognossincis su la lenghe, la storie, la gjeografie regjonâl, lis tradizions popolârs, lis usancis de nestre tiere. E je proviodude cualchi lezion vierte a cui che nol è iscrit. Lis iscrizions a son viertis fin ai 16 di Zenâr. Il modul si pues cjatâlu li dai sportei dal citadin dai Comuns di Damâr, Cjavaç, Tumieç e Verzegnis, li dal Sportel pe lenghe furlane cun sede li dal municipi di Tumieç e tai sîts internet dai Comuns nomenâts culì sore. Par informazions si pues clamâ il numar 0433/487460.

IL PREMI LETERARI IN LENGHE FURLANE «GLEMONE ÎR, VUEI E DOMAN» AL À FAT DISEVOT AGNS. UN BELANÇ DE ESPERIENCE

Laboratori di sperimentazion

Iacovissi: «Il nestri al è un concors pai fruts di scuele. In disevot agns o viodìn – sperìn ancje in gracie dal concors – une gnove atenzion, une gnove passion e une cussience plui vivarose dal furlan»

DISEVOT CARNEVÂI su lis spalis. Disevot agns dedicâts ai fruts di scuele, par judâju a cognossi e cjapâ cussience de lenghe furlane, e a definî percors pedagogjics scolastics par furlan, grazie a tancj scritôrs, a tantis mestris e, juste apont, a tancj fruts che a àn lavorât cun passion e braure. Il premi leterari in lenghe furlane «Glemone îr, vuei e doman» – l'unic cun trê sezions pensadis dome par fruts e frutis di scuele – si conferme «laboratori di sperimentazion, massime te didatiche dal insegnament dal furlan», al dîs il president de jurie, **Roberto Iacovissi**, scritôr, gjornalist e studiôs de furlanetât, che al pant la sperance che di concors pai plui piçui «a 'ndi vegnin fûr ancjemò altris, e ta chest câs, par dibant e sore nuie, o sin pronts, se no a fâ di pont di riferiment, almancul a regalâ cualchi fruçon de esperience aromai dispatussade».

Impuartantone la partecipazion ae edizion stade che e à puartât ae jurie dal premi il plui grant numar di lavôrs mai presentâts: ben 27, di chescj 11 contis pai fruts, 7 lavôrs di didatiche e 9 lavôrs di grup cui fruts di scuele. Te prime sezion (lis premiazions si son davueltis, come simpri, ai 8 di Dicembar, tal palaç dal municipi di Glemone, *te foto parsore, a man çampe, la sale conseâr plene*) e à vinçût Francesca Gregoricchio, secont Raffaele Serafini e tierç Mario Linussio. Te seconde sezion, prin premi a Sandra Zampieri (*te foto piçule*), secont ancjemò a Raffaele Serafini, tierç ai fruts des classis tierce, cuarte e cuinte de scuele primarie di Çurçuvint-Trep e a chei de primarie di Tamau/Cleulis. I fruts de classe 2B (an scolastic 2013/'14) de scuele primarie di Plovie a son stâts i plui brâfs te tierce sezion, daûr di lôr chei de scuelute di Montenars e i frutins di chê di Rivolt (*te foto parsore a man drete*).

O vin fat un belanç de esperience cul president de jurie. «Disevot carnevâi no passin par dibant – nus dîs Iacovissi –. Al bastarès chest par dî che si è tratât di une bielissime esperience. Un belanç, alore? Positîf, di sigûr: tancj lavôrs, tantis bielis relazions, tante passion e une scuvierte: la lenghe furlane e vîf ancjemò!».

President, cemût isal cambiât il premi tai agns?

«O vin cirût di fâ in mût che il concors al fos une sorte di laboratori di sperimentazion, massime te didatiche dal insegnament dal furlan tes scuelis, ma simpri mantignint ferme la struture in trê sezions, che di an in an o vin gambiade dome la prime: un an pe poesie, un an pe conte, un an pal teatri, ma simpri e dome pai fruts».

In disevot agns, di ce che si viôt des voris in concors, ce isal cambiât tai confronts dal furlan?

«Il nestri al è un concors pai fruts di scuele, e duncje il nestri voli al cjale limitât intun ort cludût. Ma chest voli al viôt che – sperìn ancje in gracie dal concors – une gnove atenzion, un gnûf interès, une gnove passion e, par fortune, une cussience plui vivarose».

Fameis e mestris a àn une part fondamentâl par dâ un avignî ae lenghe furlane. Ce conseis si puedino dâur?

«Juste. Fameis e mestris a son la clâf di volte. Conseis: aes mestris di continuâ a lavorâ e sperimentâ cui fruts; aes fameis di fâ de lenghe furlane no dome la marilenghe, ma ancje la parilenghe, la barbelenghe, la agnelenghe, la nonolenghe e la lenghe dai fruts di cjase e dintors».

Te ultime edizion e je stade une grande partecipazion di voris al concors. Cuâl isal stât il livel cualitatîf? Cuâi i temis tratâts?

«Robononis dal Friûl, chest an, par numar e cualitât dai lavôrs. Po stâi che cheste sbisie partecipative e divegni ancje de crisi, che e riclame lis robis che a contin di plui. Bisugne dî che i partecipants a son stâts scuasit un esercit: piçul, ma combatîf, cun scritôrs, mestris e fruts che a àn presentât lavôrs fats cemût che Diu al comande, ben sestâts, cun proprietât di lenghe, cun contignûts di valôr (storie, gjeografie, ambient, relazions...) e cun braure tal doprâ i mieçs informatics».

Cemût vegnino doprâts i lavôrs che a partecipin al concors?

«O vin proferît ae Societât filologjiche furlane e ae Agjenzie regjonâl pe lenghe furlane di fâ in mût di no dispierdiju. O savìn che chestis dôs istituzions a stan metint dongje un strument, un contignidôr, une cjossule, in sumis, che e meti adun, che e fasi un inventari, di mût che chei che ur covente a puedin aurî a dut il patrimoni che fin cumò al è stât produsût tes scuelis, e ancje di chel dal nestri concors».

Pe prossime edizion, sarano des novitâts?

«Sì, o 'ndi varìn. Alc al bol te pignate, ma cumò no podìn ancjemò distaponâle».

ERIKA ADAMI

GNOVE RUBRICHE DI BEPI AGOSTINIS
Art in Friûl ogni setemane su la Vite Catoliche

DAL PROSSIM NUMAR, «la Vite Catoliche» e tacarà a publicâ une rubriche dedicade ae art in Friûl – scomençant de preistorie e rivant fin ae metât dal Nûfcent –, par cure di Bepi Agostinis, za colaboradôr de «Pagjine furlane» dal setemanâl, li che fin al numar stât al à curât une rubriche su la Cjargne cu lis bielis fotos di Gino Del Fabbro.

Cemût isal nassût chest interès pe art furlane? «La mê passion pe lenghe furlane mi à puartât ae fin dai agns Setante a slargjâ il gno interès tes trasmissions che o fasevi intune radio private, dulà che ogni setemane o presentavi i poetis furlans e lis lôr poesiis. Viodût che la trasmissions e veve une buine scolte, mi vevin proponût di fâ alc altri – al ricuarde Agostinis –. La art, in gjenerâl, mi à simpri interessât, cussì o ai pensât di fâ une rubriche setemanâl su la storie de art furlane. Mi soi metût a cirî, ma une vere storie par furlan no esisteve, dome doi libruts "Ristret de storie de art" di Pieri Piçul, un centenâr di pagjinis, al jere ben pôc, alore o ai començât a cirî e comprâ libris, partint de preistorie par rivâ ai prins dal Nûfcent. O soi lât indenant par plui di doi agns. Le vevi butade jù su dai cuaders a man, tant o vevi dome di leile».

I paviments in mosaic de basiliche di Aquilee.

Autoritrat di Afro Basaldella.

Dut chel materiâl cumò al vignarà publicât su «la Vite Catoliche», ogni setemane, te rubriche «Storie de art furlane in lenghe», ma comedât, al spieghe Agostinis. Intant «lu ai tornât a scrivi te grafie uficiâl. Po, fevelant par câs di cheste mê idee cun bons. Zuan Carli Menis, za diretôr dal Museu diocesan e Galariis dal Tiepolo di Udin, mi à domandât di dâi une voglade. Lu à let dut, dantmi sugjeriments. Entusiast, mi à dit che al sarès di fâ un libri, par vie che par furlan no esist ancjemò une storie de art complete. Daspò o ai presentât il lavôr al professôr Bepi Bergamin, e ancje lui mi à dât buinis dretis, cussì mi soi butât a plen sul lavôr, tornant a passâlu daûr dai conseis ricevûts e slargjant la part dal Nûfcent fevelant di altris artiscj che tai libris de art furlane, ma scrite par talian, no jerin ancjemò stâts tratâts. Lavorant sul Nûfcent, o ai scuviert diviers artiscj che no son tant cognossûts, che, però, a àn dât une man ae nestre art e che di sigûr, des pagjinis da "la Vite Catoliche", a saran une scuvierte ancje par tancj altris, magari no savint che tal lôr paîs a son artiscj preseâts».

E.A.